

# Instructions de montage et de maintenance

**Glutz 18931 MINT SB – 2BR**

**Glutz 18951 MINT SB – 4BR**

**Glutz 18938 MINT Combi – 2BR**

**Glutz 18939 MINT Combi – 2SHR**

**Glutz 18983 MINT Combi – 4BR**

**Glutz 18984 MINT Combi – 2BR/2SHR**

MA-10145, janvier 2022





## **IMPORTANT**

Les présentes instructions de montage et de maintenance doivent être lues avec soin avant le montage et l'utilisation du produit.

Les instructions de montage et de maintenance sont à conserver aux fins de consultation ultérieure.

Les instructions de montage et de maintenance contiennent des informations importantes sur le montage, la mise en service, la maintenance et l'entretien du produit, ainsi que sur son élimination.

### **Editeur**

**Glutz AG**

Segetzstrasse 13, 4502 Soleure, Suisse

Tél. +41 32 625 65 20, Fax +41 32 625 65 35

info@glutz.com, www.glutz.com

### **Numéro de document/version/date d'édition**

**MA-10145**

**V0122**

**10.01.2022**

### **Copyright**

© 2017, Glutz AG

## *Sommaire*

<b>1</b>	<b>Mises en garde et consignes de sécurité.....</b>	<b>3</b>
1.1	Mises en garde.....	3
1.2	Consignes de sécurité .....	3
<b>2</b>	<b>Mises en garde et consignes de sécurité spécifiques au produit .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Informations d'ordre général.....</b>	<b>4</b>
3.1	Garantie .....	4
3.2	Informations complémentaires .....	4
<b>4</b>	<b>Informations produit.....</b>	<b>5</b>
4.1	Cible.....	5
4.2	Mise en œuvre du produit .....	5
4.3	Identification du produit .....	6
4.4	Fonctions et exécutions .....	6
4.5	Modification du produit .....	8
<b>5</b>	<b>Préparation du produit pour l'emploi.....</b>	<b>9</b>
5.1	Transport et stockage.....	9
5.2	Installation.....	9
5.3	Mise en service.....	10
<b>6</b>	<b>Schéma coté 3-points MFV .....</b>	<b>11</b>
<b>7</b>	<b>Schéma coté 5-points MFV .....</b>	<b>12</b>
<b>8</b>	<b>Schéma de fraisage 3-points MFV .....</b>	<b>13</b>
<b>9</b>	<b>Schéma de fraisage 5-points MFV .....</b>	<b>14</b>
<b>10</b>	<b>Exploitation du produit.....</b>	<b>15</b>
10.1	Exploitation normale.....	15
10.2	Situations exceptionnelles .....	15
10.3	Recherche de défaut et réparation par du personnel spécialisé.....	15
<b>11</b>	<b>Maintenance et entretien du produit.....</b>	<b>16</b>
11.1	Généralités.....	16
11.2	Entretien par du personnel non formé .....	16
11.3	Entretien par du personnel spécialisé.....	16
<b>12</b>	<b>Accessoires et composants adaptés.....</b>	<b>17</b>
12.1	Gâches Glutz .....	17
12.2	Garnitures de poignée .....	17
12.3	Plaques / rosaces .....	17
12.4	Cylindres.....	17
<b>13</b>	<b>Démontage, recyclage, élimination.....</b>	<b>17</b>

---

# 1 Mises en garde et consignes de sécurité

Veillez tenir compte des symboles que nous utilisons dans cette notice de montage et d'entretien.

## 1.1 Mises en garde

### MISES EN GARDE

#### Danger

Danger lié à un risque de niveau élevé, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



#### Mise en garde

Danger lié à un risque de niveau moyen, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

#### Attention

Danger lié à un risque de niveau faible, pouvant entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.

---

## 1.2 Consignes de sécurité

### REMARQUES



#### Recommandations

Désigne des recommandations à observer dans le cadre de l'utilisation sûre du produit.



#### Interdits

Désigne des actions à éviter dans le cadre de l'utilisation sûre du produit.

---

---

## 2 Mises en garde et consignes de sécurité spécifiques au produit

Le présent produit est destiné, en tant que sous-système « fermeture » d'un système de porte. C'est pourquoi le montage, la mise en service, la maintenance et l'entretien doivent en être effectués par du personnel qualifié en conséquence.

### Danger



- Le joint de porte profilé ne doit avoir aucune influence négative sur l'utilisation conforme de la porte.
- La mise en œuvre avec des portes battantes n'est pas autorisée.
- La serrure et la gâche / huisserie sont à fixer et à ajuster de façon à assurer un enclenchement correct du bec-de-cane et du pêne dormant pour une bonne réalisation de la fonction. Les dépassements du bec-de-cane et du pêne dormant en position rentrée ne doivent pas entraver la liberté de mouvement de la porte.

### Mise en garde



- La porte ne doit pas dépasser la déformation maximale de trois millimètres (3 mm) par rapport à la feuillure.
- Les douilles de réduction pour le fouillot de serrure et la tige carrée ne sont pas autorisées!
- Des portes inadaptées réduisent la protection des personnes et la protection anti-effraction.

### Attention



- En cas d'utilisation avec un ferme-porte, la manœuvre de la porte par les enfants, les personnes âgées ou handicapées ne doit pas être rendue inutilement difficile.

## 3 Informations d'ordre général

### 3.1 Garantie

Par principe, le délai légal de garantie de 24 mois à dater de la date de livraison de l'usine Glutz fait foi. Retrouvez tous les détails dans les conditions générales de Glutz SA à l'adresse [www.glutz.com](http://www.glutz.com).

### 3.2 Informations complémentaires

Les informations contenues dans le présent document se réfèrent à l'état du produit au moment de sa livraison. Vous pouvez consulter sur notre site [www.glutz.com](http://www.glutz.com) les documents les plus récents concernant le produit concerné.

---

## 4 Informations produit

### 4.1 Cible

Ces instructions de montage et de maintenance s'adressent aux personnes qui

- installent le système et le mettent en service (spécialistes des portes, installateurs, etc.)
- assurent l'entretien et la gestion du système (propriétaires, syndicats de copropriété, techniciens du bâtiment, etc.)

### 4.2 Mise en œuvre du produit

Les serrures de la série mécanique MINT SB/Combi de Glutz sont prévues en combinaison avec les gâches ou les huisseries correspondants, pour être mise en œuvre en tant qu'élément de fermeture et de verrouillage dans les portes pleines à l'intérieur comme à l'extérieur.

La serrure doit être montée par un spécialiste qualifié dans un élément de porte et, en tant que système de porte, dans l'objet. L'utilisation conforme de la serrure et du système de porte n'est normalement soumise à aucune restriction d'ordre personnel ou temporel.

La serrure est conçue pour l'ouverture et le verrouillage du système de porte dans lequel elle est intégrée. Elle permet aux personnes autorisées, munies d'un système d'identification correspondant, d'accéder à un bien. L'identification a lieu par le biais d'un système d'accès mécanique (par exemple mAccess de Glutz) et/ou électronique (par exemple eAccess de Glutz).

La serrure a été testée dans un système de porte dont les limites physiques sont les suivantes:

Quoi	Domaine
Poids de la porte	200 kg
Hauteur de la porte	2500 mm
Largeur de la porte	1300 mm
Echelle de température	-20 °C à +60 °C
Fente de porte	2 mm min., 5 mm max.

Le constructeur de portes est libre de monter des systèmes de portes dont le poids et les dimensions sont supérieures. En particulier, les rallonges de têtère 11350 / 11550 / 11800 permettent de dépasser la hauteur indiquée plus haut. Le premier point de verrouillage est alors décalé vers le haut d'une longueur nominale de 350, 550 ou 800mm.

Les ferrures pour le système de porte sont à choisir en fonction des poids et des dimensions.

---

### 4.3 Identification du produit

La serrure peut être identifiée par le marquage du fabricant Glutz et le numéro du produit sur la tête. Une identification détaillée de la serrure est possible via un numéro de série et/ou un numéro de production sur la face extérieure du boîtier de la serrure (voir l'exemple 18990). La serrure doit être démontée par un spécialiste qualifié à cet effet.



### 4.4 Fonctions et exécutions

#### 4.4.1 Actionnement par clé (SB) – un tour

La serrure peut être verrouillée et déverrouillée par le cylindre.

La fonction à levier permet de rétracter le bec-de-cane.

La serrure est équipée d'un blocage intégré du bec-de-cane et d'une libération de la poignée en état verrouillé.

#### 4.4.2 Combi (actionnement par clé et via la poignée) – un tour

Verrouillage et déverrouillage par la poignée et sécurisation par le cylindre facile.

La serrure est équipée d'un blocage intégré du bec-de-cane et de la poignée en état verrouillé.

#### 4.4.3 Exécutions

- Boîtier de la serrure compatible avec des ferrures de sécurité Glutz
- SB : fonction à levier facile pour rétracter le bec-de-cane
- Combi : verrouillage et déverrouillage facile par la poignée
- Combi : sécurisation facile par le cylindre
- Bec-de-cane confort amorti, réversible DIN G+D avec blocage

#### 4.4.4 Dimensions de la tige carrée disponibles

- PZ/RZ 78 mm: DM 60, 70, 80 mm
- PZ 72/PZ 92 mm: DM 65, 70, 80 mm
- PZ 88 mm: DM 65, 80 mm
- RZ 74/RZ 94 mm : 65, 70, 80 mm sur demande

#### 4.4.5 Dimensions de raccordement

- Têtière arrondie en acier inox satiné 20 x 3 mm
- SB : Fouillot auto-serrant 4 parties; carré 8 / 8.5 / 9 / 10 mm
- Combi : Fouillot auto-serrant 4 parties; carré 8.5 / 9 mm
- Tous : Pêne dormant principal en acier trempé; Avance 20 mm
- 18931/38 : Deux pênes dormants supplémentaires en acier trempé; Avance 20 mm
- 18939 : Deux verrous à crochet basculant supplémentaires en acier trempé; Avance 24 mm
- 18951/18983 : Quatre pênes dormants supplémentaires en acier trempé; Avance 20 mm
- 18984 : Deux pênes dormants et verrous à crochet basculant supplémentaires en acier trempé; Avance 20/24 mm

#### 4.4.6 Normes de qualité

			
18931 MINT SB – 2BR	X	-	X
18951 MINT SB - 4BR	X	X	X
18938 MINT Combi – 2BR	X	-	X
18939 MINT Combi – 2SHR	X	-	X
18983 MINT Combi - 4BR	X	X	X
18984 MINT Combi – 2BR/2SHR	X	X	X

#### 4.4.7 Options

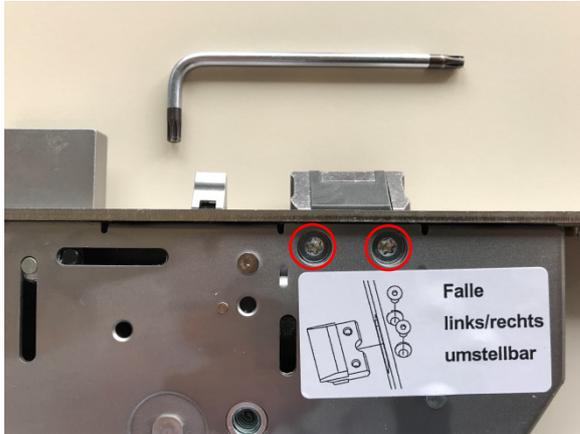
Têtière arrondie en acier inox satiné 18 x 3 mm (uniquement exécution PZ/RZ 78 mm)

Préparé pour prolongation de la têtière avec verrou supplémentaire.

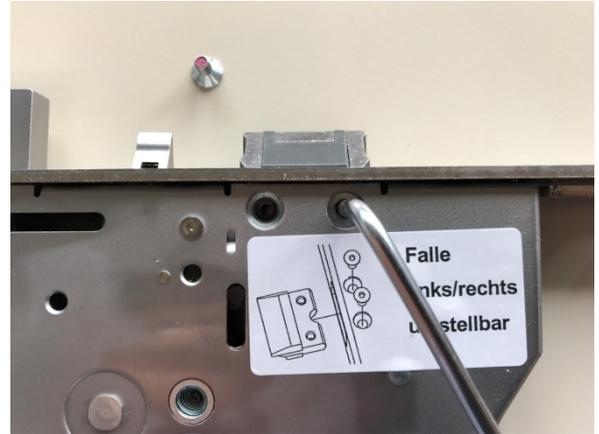
## 4.5 Modification du produit

La serrure est équipée d'un bec-de-cane confort réglable et d'un fouillot traversant. Selon l'utilisation prévue, elle peut donc être réglée sur DIN droite ou gauche.

Outils nécessaires: clé Allen pour vis Torx®, clé dynamométrique ou tournevis dynamométrique avec embout TX20



Assurez-vous que les vis du bec-de-cane se trouvent exactement en face des ouvertures du boîtier.



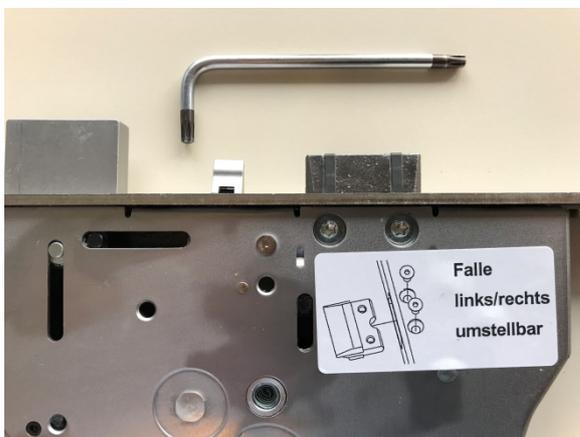
Enlevez les deux vis du bec-de-cane.



Extrayez le bec-de-cane, tournez-le et introduisez-le à nouveau



Fixez le bec-de-cane au moyen des deux vis du bec-de-cane à 3.2-3.5 Nm



Effectuez un test fonctionnel de la serrure

## 5 Préparation du produit pour l'emploi

### 5.1 Transport et stockage

#### Remarques concernant le transport et le stockage



- Protections pour le transport et le stockage  
N'enlevez les protections que peu de temps avant le montage.
- Transport pendant l'installation  
Transportez la serrure en position verticale ou horizontale, de telle sorte que la tête ne risque pas de plier.



- Transport à l'état monté  
La porte ne doit pas être soulevée ni transportée par les ferrures.

### 5.2 Installation

#### Attention

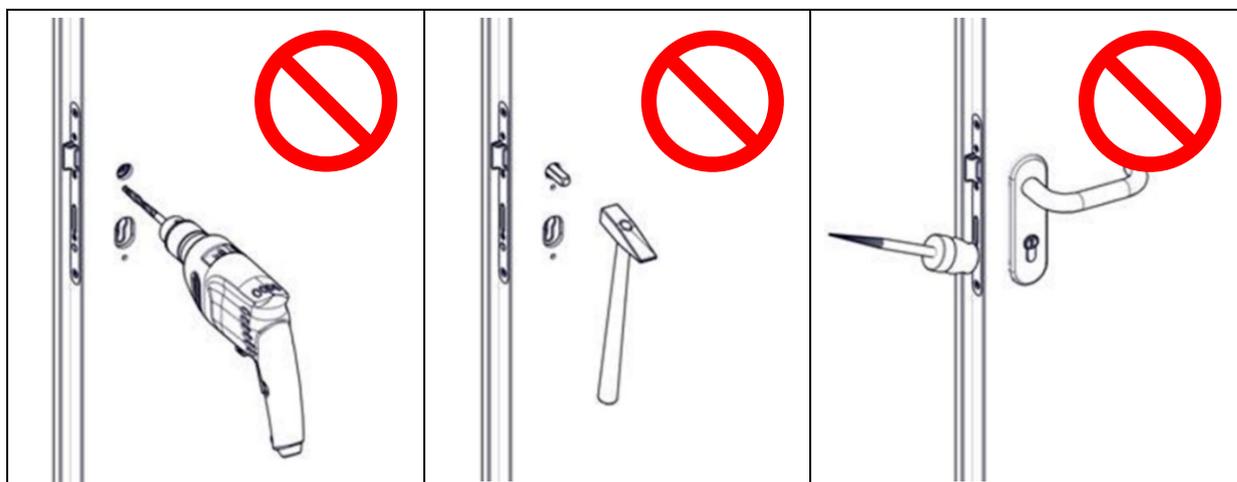


- Risque de blessures du fait de bords et de copeaux coupants  
Les travaux d'enlèvement de copeaux présentent un risque de blessures du fait de bords et de copeaux coupants.

#### Remarques concernant l'installation



- Travaux d'enlèvement de copeaux  
Pour tous les travaux d'enlèvement de copeaux, portez des équipements de protection tels que des lunettes de protection, des gants de travail, etc. afin de vous préserver contre les blessures.
- Contrôle de la porte  
Vérifiez, avant l'installation, que la porte est correctement posée.
- Utilisez, pour le montage de la serrure et des ferrures, des vis adaptées.
- Il est conseillé de pré-percer les trous des vis.



---

Ne pas percer le vantail de porte avec la serrure montée

Ne pas enfoncer de force la poignée mâle dans le fouillot

Ne pas peindre ni laquer le bec-de-cane ni le pêne dormant

### 5.2.1 Fraisage des mortaises

- Définissez la position de la hauteur de la poignée comme base pour tous les travaux et mesures suivants (voir le marquage de la hauteur de la poignée sur la têtère).
- Réalisez tous les fraisages nécessaires sur le vantail de la porte pour la serrure conformément aux schémas de fraisage fournis à partir du chapitre 8 ss.
- Percez les trous pour les ferrures (uniquement lorsque la serrure est démontée).
- Nettoyez la mortaise et tous les trous en soufflant ou en aspirant.

### 5.3 Mise en service

#### Mise en garde



- Les copeaux et les saletés peuvent nuire au fonctionnement de la mécanique de la serrure. Les dysfonctionnements induits peuvent également apparaître postérieurement au montage.
- Les déformations de la serrure, entraînées par un trop fort serrage des vis de la têtère, peuvent nuire au fonctionnement de la mécanique de la serrure.
- Les déformations de la serrure, entraînées par un fraisage incorrect, peuvent nuire au fonctionnement de la mécanique de la serrure.
- Les ferrures qui ne sont pas correctement alignées avec la serrure et le vantail de porte peuvent nuire au fonctionnement de la mécanique de la serrure.

#### 5.3.1 Montage de la serrure

Contrôlez la fonction mécanique de la serrure en position verticale avant son montage.

- Montez la serrure dans le vantail.
- Fixez la têtère dans le vantail au moyen de vis appropriées.
- Assurez-vous que les vis n'affectent aucun autre composant de la serrure ni des ferrures.

#### 5.3.2 Contrôle fonctionnel à l'état monté

Contrôlez le fonctionnement mécanique de la serrure montée.

- Placez le système de porte dans sa position finale telle qu'elle est prévue en exploitation.
- Effectuez dans cette position un contrôle fonctionnel du système de porte. Observez tout particulièrement les points suivants :
  - Réglage correct des paumelles.
  - Réglage correct du jeu de feuillure et contrôle du voilage (max. 2-5mm).
  - Montage correct du joint de porte et réglage de la pression de celui-ci.
  - Contrôle fonctionnel des gâches et contrôle du fonctionnement mécanique de la serrure (le pêne dormant doit être librement rétractable sous la précharge !).
  - Montage correct des ferrures (carré, poignée, plaques/rosaces)

#### 5.3.3 Contrôle fonctionnel du système de porte

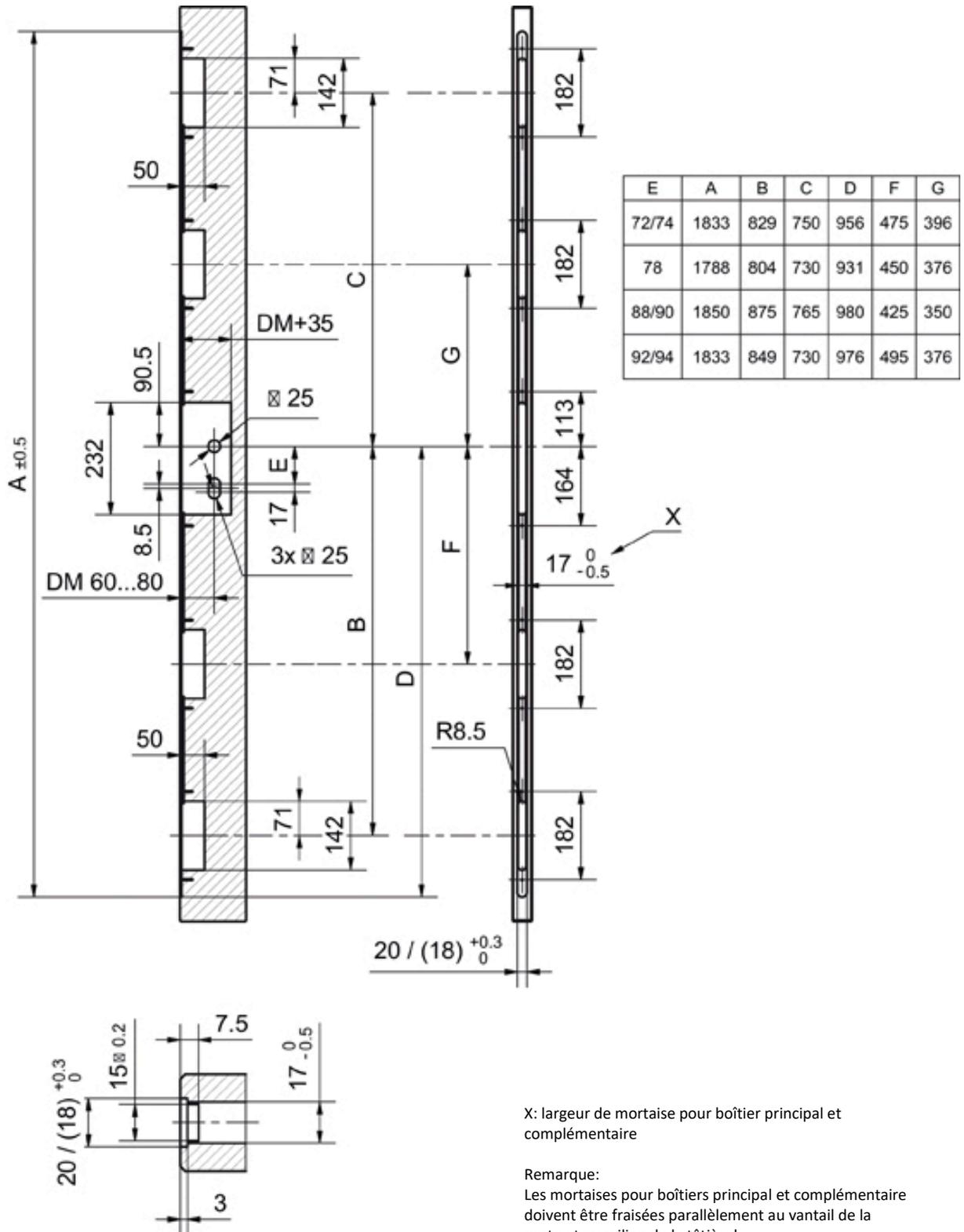
- Effectuez un test fonctionnel sous précharge de la porte. La poignée doit être facile à actionner, ce qui garantit que le pêne dormant peut être rétracté sans pression latérale.







## 9 Schéma de fraisage 5-points MFV



---

## 10 Exploitation du produit

### 10.1 Exploitation normale

Voir le chapitre 4.4 ss.

### 10.2 Situations exceptionnelles

Les situations suivantes se rapportent généralement à une serrure mal installée et doivent être vérifiés au préalable.

Comportement	Causes possibles	Solution
La serrure est généralement très difficile à actionner.	La têtère n'est pas montée correctement, les vis sont trop serrées.	Contrôler la fixation de la têtère et serrer les vis correctement.
Le cylindre est difficile à actionner.	Le perçage du cylindre n'est pas à angle droit par rapport au boîtier de la serrure	Retouchez le perçage du cylindre ou alignez correctement la serrure dans le creux fraisé.
La rétractation du bec-de-cane via la poignée ne fonctionne que partiellement.	Tige carrée utilisée avec une douille de réduction. La douille de réduction n'atteint pas les deux parties du fouillot.	Utilisez une garniture de poignée munie d'une tige carrée qui correspond au carré de la serrure.
La serrure ne se laisse pas déverrouiller par le cylindre.	Déformation du vantail de porte en raison de conditions climatiques difficiles.	Consulter le fabricant de portes.
	Pression trop élevée des joints de porte.	Ajuster les joints de porte ou réglage des paumelles et gâches.
Les poignées pendent.	La garniture de la ferrure a été vissée avec pression sur le fouillot.	Alignez la garniture de la ferrure avec la serrure pour que la tige carrée n'exerce aucune pression sur le fouillot. Le roulement de la poignée doit fonctionner sans problème.

Si le défaut ne peut pas être éliminé, veuillez vous adresser au spécialiste qui a installé le système.

### 10.3 Recherche de défaut et réparation par du personnel spécialisé

Dans le cas d'un comportement défectueux ne pouvant pas être résolu par le spécialiste lui-même, veuillez contacter notre SAV au numéro de téléphone indiqué en dernière page.

---

## 1 1 Maintenance et entretien du produit

### 1 1.1 Généralités

#### Lubrification de la serrure



La serrure reçoit en usine une lubrification suffisante pour toute sa durée de vie. Une lubrification après-coup de la mécanique interne de la serrure est interdite.

---

### 1 1.2 Entretien par du personnel non formé

Un entretien par du personnel non formé n'est pas prévu.

### 1 1.3 Entretien par du personnel spécialisé

Pour garantir que le produit peut être utilisé conformément à ce document, les contrôles de maintenance de routine suivants doivent être réalisés par l'exploitant ou par un tiers mandaté, tous les douze mois au maximum.

- Vérifier et s'assurer que le bec-de-cane, le ou les pènes dormants et les tringles de verrouillage ne sont pas bloqués.
- Vérifier que la porte n'est pas voilée et qu'elle s'ouvre correctement, facilement et sans obstacle (déformation de 3mm maximum par rapport à la feuillure)
- S'assurer que toutes les vis sont bien serrées.
- S'assurer que tous les éléments de verrouillage pénètrent complètement dans les contreparties de verrouillage et que les surfaces de contact du bec-de-cane avec la gâche ainsi les parties des tringles en contact avec les contreparties de blocage sont bien graissées.
- Vérifier qu'aucun dispositif de verrouillage supplémentaire, qu'il soit temporaire ou durable, n'a été installé après-coup sur la porte.

## 12 Accessoires et composants adaptés

### 12.1 Gâches Glutz

Référence produit	Désignation	Utilisation
B-1151.711.20 16020 E-1151 B-1153.720.20	Gâche à entailler 21 mm Gâche à entailler réglable 21 mm Gâche à entailler pour ouvre-porte électronique 21 mm Gâche à entailler BR 21 mm	Gâche principale Gâche principale Gâche principale Gâche supplémentaire
B-1130 16630 E-1130 B-1131 B-1132	Gâche fermée 20 mm Gâche fermée réglable 20 mm Gâche fermée pour ouvre-porte électronique 20 mm Gâche fermée BR 20 mm Gâche fermée BR / SHR 20 mm	Gâche principale Gâche principale Gâche principale Gâche supplémentaire Gâche supplémentaire
B-1133 16610 16600 B-1134	Gâche fermée 24mm Gâche fermée réglable 24mm Gâche fermée pour ouvre-porte électronique 24mm Gâche fermée BR / SHR 24mm	Gâche principale Gâche principale Gâche principale Gâche supplémentaire
B-1138 16010 16000 B-1137	Gâche à languette 24 mm Gâche à languette réglable 24 mm Gâche à languette pour ouvre-porte électronique 24 mm Gâche à languette BR/SHR 24mm	Gâche principale Gâche principale Gâche principale Gâche supplémentaire

### 12.2 Garnitures de poignée

Il n'y a pas de restrictions en ce qui concerne les ensembles de poignées, sauf qu'aucune douille de réduction n'est autorisée pour le fouillot/la tige carrée.

### 12.3 Plaques / rosaces

Plaques/rosaces
Rosaces rondes, rosaces ovales, plaques longues, plaques courtes, plaques de sécurité (SECAPORT) Avec coussinet ou roulement à aiguilles, au choix modèle standard ou twin. Également disponible en version affleurante

### 12.4 Cylindres

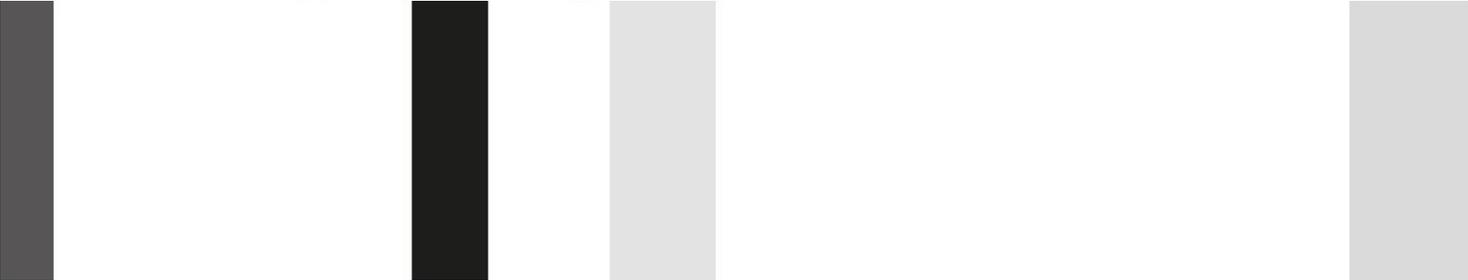
Sont adaptés les cylindres avec et sans fonction de marche à vide et de dimensions selon DIN 18252 ainsi que les cylindres ronds suisses selon SN EN 1303.

## 13 Démontage, recyclage, élimination

Les matériaux utilisés dans ce produit sont conformes aux directives RoHS.

L'emballage du produit doit être recyclé et/ou éliminé de façon correcte.

Lorsque le produit n'est plus utilisé, il doit être démonté et recyclé de façon correcte. Vous avez également la possibilité de renvoyer le produit chez Glutz aux fins d'élimination.



**Glutz AG**

Segetzstrasse 13, 4502 Soleure, Suisse  
Tél. +41 32 625 65 20, Fax +41 32 625 65 35  
info@glutz.com, www.glutz.com

**Glutz Deutschland GmbH**

Schmalenhofer Strasse 61, 42551 Velbert, Allemagne  
Tél. +49 2051 8013 51-0, Fax +49 2051 8013 51-15  
info-de@glutz.com, www.glutz.com

**Glutz GmbH Österreich**

St. Oswaldstrasse 5c, 4293 Gutau, Autriche  
Tél. +43 7946 20506, Fax +43 7946 20506-10  
info-at@glutz.com, www.glutz.com

**Glutz UK Ltd.**

11 Finch Drive, Springwood Industrial Estate  
Braintree CM7 2SF, United Kingdom  
Tél. +44 1376 348 808, Fax +44 1376 348 848  
info-uk@glutz.com, www.glutz.com